

GASPÉ OF YESTERDAY

REFERENCES IN "JÈRRI JADIS"
BY
GEORGE F. LE FEUVRE
TO
GASPESIANS OF JERSEY DESCENT
PART III

KEN ANNETT

FOREWORD

AN EXTRACT IN "JÈRRIAIS" FROM THE BOOK,
 "JÈRRI JADIS" BY GEORGE F. LE FEUVRE

LA GASPÉSIE

" À la pliaiche dé pâsser l'été d'mil neu' chent souoxante-quatre en Jèrri, j'fis un pèlerinage à La Côte. Man fréthe Sydney, tac'y pâssit tchiques années d'sa jannèche (I' d'meuthe à Ottawa à ch't heu) y vînt auve mé pour compangnie, et, en même temps, èrvaie ses vièrs accoints.

La Côte : Pays tch'a un attrait et du sentiment tout spécial pour un vièr Jèrriais comme mé tch'en avait tant oui pâler dans sa jannèche, et tch'a voulu l'vaie dans sa vieillèche : Un pays tch'a veu la trantchilité, l'industrie, les mînséthes -et la jouaie étout - d'la vie quôtidienne de tant d'Jèrriais, nés en Jèrri, mais transportés sus la côte lé long d'ses grèves et au pid d'ses montagnes.

Pour bein des pièches, ch'fut un pays d'arrêt étout, et lus chendres ont santifié la tèrre des chînm'tchiéthes dans l's ombres d'ses églyîses. D'autres ont veu l'jour làpour la preunmié fais, et ouaithe tch'il' 'taient Jèrriais d'pathenté et dans l'âme, i' y'ont gângni lus vie et y'ont pâssé au r'pos ètèrnel sans jamais vaie Jèrri ! Dans bein des cas, lus êfants et p'tits-êfants y'ont pâssé lus vie étout. Hardi d'ieux, s'étant mathiés dans des fanmiles Cannadgiennes manque de Jèrriaises à mathier, ont pèrdu lus identité et caractéthe Jèrriais, et sont dév'nus Français-Cannadgiens en tout sénon lus nom. "

REFERENCES TO GASPESIANS OF JERSEY DESCENT BY GEORGE F.LE FEUVRE

This is Part III of references to Gaspeians of Channel Islands origin drawn from the book "JÈRRI JADIS", written in the unique "Jèrriais" by George F.Le Feuvre.

As PART II ended the author took his leave of Cape Cove to move along the Bay Chaleur to the community of Grand River. There he found evidence of Jersey presence of yesterday.

GRAND RIVER

- POWELL, CHARLES Worked at Grand River for the Charles Robin Co. (C.R.C.) all his life. Was Beachmaster for many years. Lived there with his family and died there.
- LANDRY, MADAME Daughter of Mr. Mauger of Jersey. Her father had been fired by the C.R.C. upon his marriage to a French-Canadian girl. Madame Landry was the proprietor of the Hôtel du Bonnet Bleu at Grand River and very interested in her Jersey roots.
- JEAN, FRANCIS Born at St.Ouen, Jersey. Died at Grand River.
- RENOUF, SIEUR (For Renouf family details ref. "THE QUIET ADVENTURERS IN CANADA", Mrs.Marion Turk.)

PABOS

- REMON, THOMAS Were Merchants at Pabos in 1858. James Remon
REMON, JAMES was buried in St.Paul's Anglican Cemetery, Percé.
- PINEL, DANIEL Listed as landholders in the Seigniorship of Grand
MAUGER, ROBERT Pabos of 1858.

NEWPORT

(The name of NEWPORT was given by the Loyalists according to George Le Feuvre)

- LE MARQUAND, ERNEST Born in Jersey in 1862, a brother of Judge
PHILIP Samuel James Le Marquand of Jersey. His son, Ernest John, married Margaret Myrtle MacPherson and he and his wife are buried in St.Andrew's United Church Cemetery, Port Daniel.
- LE MARQUAND, ELIAS Brother of Ernest Philip, above. The brothers
JOHN

came to Gaspesia from their native Jersey to work for the Charles Robin Co., but later went into the fishery business on their own. Born in 1855, Elias John married Matilda Blampied. Their family included sons Elias Percival, Lewis Elias, Adolphus and Clarence. Their daughter, Irene married Reginald Tuzo. A grand-daughter, Maud married Captain Harold "Black Jack" Le Gresley.

VINCENT, P.J.

Born in Jersey and came as a youth to Newport to work for the Le Marquand Brothers. He died there in 1913 at the early age of eighteen years.

L'ANSE AUX GASCONS

AHIER, GÉDÉON

Son of Jean and Jeanne Esnouf Ahier of St.Héliier, Jersey. Married first in 1807 to Victoire Painchaud, sister of Abbé Charles Francois Painchaud, Curé of Carleton. [Ref. "Gaspé of Yesterday" No.090 -"TROIS MILLE CLOUS" - The Life and Influence of Charles Francois Painchaud.] His second wife was Rose Bergeron dit d'Ambroise. Roman Catholic Branch of Gaspeian Ahiers.

AHIER, PHILIP

Son of James and Isabella Brotherton Ahier. Married Genivieve Chedore whose family descent was from Jersey. The Chedores had been in Gaspesia from the early 1800's and in 1838 one of the family had saved some twelve persons from the wreck of the "COLBORNE" at L'Anse aux Gascons. [Ref. "TREASURE TROVE IN GASPE".Margaret MacWhirter.]

LE GALLAIS, GRACE

The wife of Philip Acteson.

MOURANT, PETER PHILIP

The husband of Ann Acteson.

AHIER, ALBERT

Married Annie B. Chedore. Their children included sons Harold Maynard and P. Elmer and daughter, Lilian.

AHIER, WILLIAM

1873-1896.

AHIER, ERNEST Married Grace L. Ste.Croix
 AHIER, JAMES EDMUND Son of Philip and Eliza Almond Ahier

PORT DANIEL

LE GRAND, SUSAN Wife of Arthur Lawrence, buried in St.
 AMELIA Andrew's United Church Cemetery of Port
 Daniel. George Le Feuvre wonders if the
 "Lawrence" family of Gaspesia descends from
 the "Laurens" family of Jersey ?

LE GALLAIS, Jeanne Died at age 5 years.
 LE GALLAIS, PHILIP And Agnes Lawrence, his wife.
 de Ste. CROIX John. 1848-1918

LE GALLAIS, FRANCIS And Jessie, his wife

BISSON, THOMAS CLAIR Killed overseas in the Great War 1914-18
 GEORGE

JOURNEAU, HERBERT Lighting of St.James Anglican Church, Port
 CORNELIUS Daniel dedicated to their memory. Annie a
 ANNIE member of the Altar Guild.

BISSON, MRS.MILTON Also Altar Guild Members.
 MRS.HAROLD

LE GRAND, LOUIS A Warden of St.James.

HAMON, PHILIP Born in Jersey. Died at Newport. Buried St.
 James, Port Daniel. In his 62nd year.

BISSON FAMILY Thomas Byers Bisson; Daniel Bisson and Annie
 Baxter, his wife; Sydney Bisson; William J.
 Bisson; Thomas Bisson; Daniel Bisson and Mary
 Jane Almond, his wife; William Bisson and
 Margaret A.Sullivan, his wife; Jennie C.Bisson;
 John Bisson and Martha Amelia Lucas, his wife;
 Thomas Clair Bisson, killed in World War I;
 Clara May Bisson; Bessie Bisson. Noted by the
 author as resting in the Cemetery of St.James.

- JOURNEAU FAMILY William Journeau and Mary Ellen Dea, his wife; Olive Winifred and Stella Vilvret, daughters of William and Mary above; Cornelius Journeau and Annie, his wife; Herbert Journeaux and Amanda Maud, his wife.
- LE GRAND Edna Hazel Pearson, wife of Lewis Le Grand; Alfred D. Le Grand, Maida S., his wife; Julia Alberta and Ernest Roy, children of Alfred and Maida above.
- LE MAISTRE, CHARLES PHILIP, Jr. Born on Jersey - a brother of Miss Lydia Le Maistre of St. Martin. Died at age 67 years of an accident and was buried at Paspébiac West. His widow and two daughters lived at New Carlisle. He was known personally by the author as an ever cheerful and fine man.

SHIGAWAKE

"Land of the rising sun"
(Pays du Solé l'vant)

- JOURNEAU, JOHN The organ of St. Paul's Anglican Church is in his memory
- LE GALLAIS, EDWARD 1830-1904 and his wife, Margaret Smith
- LE GALLAIS, JOHN A. His wife, Sarah Dow
- LE GALLAIS, JENNIE Wife of James W. MacKenzie.
- BISSON, Herman Buried in cemetery of Shigawake United Church with Ida Jane Young, his wife
- BISSON, MARY ANN Wife of Edmund Young, 1877-1960.

HOPETOWN

- MAUGER, HENRY Husband of Emma du Val. Cemetery of St. James Anglican Church.
- du VAL, PHILIP Died 1918 at age 80 years.
- MAJOR, CHARLES P. Husband of Mary E. Ross
- MAJOR, ELIZABETH 1874-1908
- MAJOR, GLADYS E. Died in 1922 at the age of one year.
- de Ste. CROIX Kathleen Joyce daughter of Austin de Ste. CROIX.

JEERSEY



The Warmest and Sunniest Spot in the British Isles

